

รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีนโรคโปลิโอ: สิ่งที่คุณต้องทราบ

Many Vaccine Information Statements are available in Thai and other languages. See www.immunize.org/vis

มีรายงานวัคซีนจำนวนมากที่มีให้ในภาษาไทย และภาษาอื่น ๆ ดู www.immunize.org/vis

1. เหตุใดจึงต้องรับวัคซีน

วัคซีนโปลิโอสามารถป้องกันโรคโปลิโอได้

โรคโปลิโอเป็นโรคที่ทำให้เกิดการทุพพลภาพและเป็นอันตรายถึงชีวิต ซึ่งมีสาเหตุจากเชื้อโปลิโอไวรัส ซึ่งสามารถเกิดอาการติดเชื้อได้ที่ไขสันหลังของบุคคล และนำไปสู่ภาวะอัมพาต

ผู้คนส่วนใหญ่ที่ติดเชื้อโปลิโอไวรัส จะไม่แสดงอาการ และมีผู้ป่วยจำนวนมากที่หายดีได้โดยไม่เกิดภาวะแทรกซ้อน โดยมีผู้คนบางส่วนที่จะมีอาการเจ็บคอ มีไข้ เมื่อยล้า คลื่นไส้ ปวดศีรษะ หรือปวดท้อง

และมีผู้คนจำนวนน้อยที่มีอาการร้ายแรงมากกว่านี้ ซึ่งส่งผลกระทบต่อสมองและไขสันหลัง:

- ภาวะเหน็บชา (ความรู้สึกเหมือนกับมีเข็มหมุดและเข็มทิ่มแทง)
- โรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบ (การติดเชื้อที่เยื่อหุ้มไขสันหลังและ/หรือสมอง) หรือ
- อัมพาต (ไม่สามารถเคลื่อนไหวส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย) หรืออาการอ่อนแรงที่แขน ขา หรือทั้งสองอย่าง

อัมพาตคืออาการที่ร้ายแรงมากที่สุดที่เกี่ยวข้องกับโรคโปลิโอ เนื่องจากอาจนำไปสู่ภาวะทุพพลภาพอย่างถาวรและการเสียชีวิต

ทั้งนี้ อาการอัมพาตที่แขนขาอาจดีขึ้นได้ แต่ในผู้คนบางส่วน อาจมีอาการอ่อนแรงและปวดกล้ามเนื้อที่เกิดขึ้นใหม่เกิดขึ้นได้ในเวลา 15-40 ปีหลังจากนั้น ภาวะนี้เรียกว่า “กลุ่มอาการหลังเป็นโรคโปลิโอ”

ในปัจจุบัน ไม่มีโรคโปลิโอแล้วในสหรัฐอเมริกา แต่ยังคงเกิดขึ้นในส่วนอื่น ๆ ของโลก แนวทางที่ดีที่สุดในการป้องกันตนเองและทำให้สหรัฐอเมริกาปลอดโรคโปลิโอคือ การทำให้กลุ่มประชากรมีภูมิคุ้มกัน (การป้องกัน) ในระดับสูงต่อโรคโปลิโอโดยการฉีดวัคซีน

2. วัคซีนโรคโปลิโอ

โดยปกติ เด็กจะได้รับวัคซีนโปลิโอจำนวน 4 เข็มเมื่ออายุครบ 2 เดือน, 4 เดือน, 6-18 เดือน และ 4-6 ปี

ทั้งนี้ **ผู้ใหญ่ส่วนใหญ่** ไม่จำเป็นต้องได้รับวัคซีนโปลิโอ เนื่องจากได้รับวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอแล้วในวัยเด็ก ผู้ใหญ่บางส่วนมีความเสี่ยงสูงกว่า และควรพิจารณาเข้ารับวัคซีนโปลิโอ ซึ่งรวมถึง:

- ผู้ที่เดินทางไปยังบางส่วนของโลก
- เจ้าหน้าที่ห้องปฏิบัติการที่อาจจัดการกับเชื้อโปลิโอไวรัส
- เจ้าหน้าที่ด้านการดูแลสุขภาพที่รักษาผู้ป่วยซึ่งอาจเป็นโรคโปลิโอ
- ผู้ที่ยังไม่ได้รับวัคซีนซึ่งในวัยเด็กจะได้รับวัคซีนโปลิโอไวรัสชนิดรับประทาน (ตัวอย่างเช่น ผู้ที่ได้รับเชื้อจากต่างประเทศหรือผู้ลี้ภัย)

วัคซีนโปลิโออาจให้ในรูปแบบวัคซีนสำหรับโรคเดียว ในหนึ่งเข็ม หรือเป็นส่วนหนึ่งของวัคซีนรวม (วัคซีนชนิดหนึ่งที่รวมวัคซีนมากกว่าหนึ่งชนิดเข้าไว้ด้วยกันในเข็มเดียว)

การให้วัคซีนโปลิโอสามารถให้พร้อมกับวัคซีนชนิดอื่น ๆ ได้

3. พูดคุยกับผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

แจ้งให้ผู้ให้บริการวัคซีนของคุณทราบ หากบุคคลที่รับวัคซีนนั้น:

- มีอาการแพ้หลังจากได้รับวัคซีนโปลิโอครั้งก่อนหน้า หรือมีอาการแพ้รุนแรงที่เป็นอันตรายถึงชีวิต



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

ในบางกรณี ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณอาจ ตัดสินใจเลื่อนการให้วัคซีนโปลิโอออกไปจนกว่าจะถึง การนัดตรวจในอนาคต

ผู้ที่มีอาการป่วยเล็กน้อย เช่น ไข้หวัด สามารถรับ วัคซีนได้ ผู้ที่มีอาการป่วยระดับปานกลางหรือรุนแรง โดยปกติควรรอจนกว่าอาการจะดีขึ้นก่อนเข้ารับ วัคซีนโปลิโอ

ทั้งนี้ ในปัจจุบันยังไม่เป็นทราบมากนักเกี่ยวกับความ เสี่ยงของวัคซีนชนิดนี้ในหญิงตั้งครรภ์หรือหญิงที่อยู่ ระหว่างการให้นมบุตร อย่างไรก็ตาม อาจให้วัคซีน โปลิโอได้ หากหญิงตั้งครรภ์มีความเสี่ยงมากขึ้นต่อ การติดเชื้อ และจำเป็นต้องได้รับการป้องกันทันที

ทั้งนี้ ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณสามารถให้ข้อมูล เพิ่มเติมแก่คุณได้

4. ความเสี่ยงของอาการแพ้วัคซีน

- มีผิวหนังบริเวณที่เจ็บโดยมีรอยแดง รอยบวม หรือ อาการปวดบริเวณที่ฉีดหลังการฉีดวัคซีนโรคโปลิโอ

บางคนอาจเป็นลมหลังจากให้การรักษา รวมถึงการ ฉีดวัคซีน แจ้งผู้ให้บริการของคุณทราบ หากคุณรู้สึก เวียนหัว หรือการมองเห็นเปลี่ยนแปลงไป หรือมีเสียง ในหู

เมื่อให้ร่วมกับยาใด ๆ มีโอกาสน้อยมากที่วัคซีนจะก่อให้เกิดอาการแพ้รุนแรง การบาดเจ็บร้ายแรงอื่น ๆ หรือเสียชีวิต

5. ควรทำอย่างไรหากเกิดปัญหาร้ายแรง

อาการแพ้อาจเกิดขึ้นได้หลังจากผู้ที่ได้รับวัคซีน ออกจากคลินิก หากคุณพบสัญญาณของอาการแพ้ รุนแรง (ลมพิษ อาการบวมที่ใบหน้าและลำคอ หายใจ ลำบาก หัวใจเต้นเร็ว วิงเวียนศีรษะ หรืออาการอ่อน แรง) โปรดโทรติดต่อ 9-1-1 และพาบุคคลนั้นไปยังโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

สำหรับอาการอื่น ๆ ที่ทำให้คุณเกิดความกังวล โปรด ติดต่อผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

ควรรายงานอาการแพ้ไปยังระบบการรายงาน เหตุการณ์ไม่พึงประสงค์จากวัคซีน (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณมักจะเป็นผู้ทำการรายงานดังกล่าว นี้ หรือคุณสามารถทำได้ด้วยตนเองเช่นกัน เยี่ยม ชมเว็บไซต์ VAERS ที่ www.vaers.hhs.gov หรือโทร ติดต่อ 1-800-822-7967 VAERS มีไว้สำหรับการ รายงานอาการแพ้เท่านั้น และสมาชิกคณะทำงานของ VAERS จะไม่ให้คำปรึกษาทางการแพทย์

6. โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการ ได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ) เป็นโปรแกรมส่วน กลางที่สร้างขึ้นเพื่อชดเชยให้แก่ผู้ที่อาจได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนบางชนิด การเรียกร้องค่าสินไหม ทดแทนเกี่ยวกับการบาดเจ็บหรือการเสียชีวิตที่มา จากอาการแพ้เนื่องจากการได้รับวัคซีน มีขีดจำกัด เวลาในการยื่นเรื่อง ซึ่งอาจต้องดำเนินการภายใน สองปี เยี่ยมชมเว็บไซต์ VICP ที่ www.hrsa.gov/vaccinecompensation หรือโทร 1-800-338-2382 เพื่อ เรียนรู้เกี่ยวกับโปรแกรมดังกล่าวและประเด็นเรื่องการ เรียกร้องค่าสินไหมทดแทน

7. ฉันจะเรียนรู้เพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ
- โทรติดต่อกรมสุขภาพของรัฐ หรือท้องถิ่นของคุณ
- เยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Food and Drug Administration (FDA) (สำนักงานคณะกรรมการ อาหารและยา) ของสหรัฐอเมริกาสำหรับ ไบโตรกแพ็คเกจวัคซีนและข้อมูลเพิ่มเติมที่ www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- ติดต่อ Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค):
 - โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) หรือ
 - ไปที่เว็บไซต์ของ CDC ที่ www.cdc.gov/vaccines

Thai translation provided by Immunize.org

